



MISSA DOMINICAL



Alegrai-vos sempre no Senhor! Repito,
alegrai-vos! O Senhor está próximo.

- Fl 4 ,4-5

3º DOMINGO DO ADVENTO

ASPERSAO DE ÁGUA BENTA

Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundabor: lavábis me Et super nivem dealbábor. Miserere mei, Deus Secúndum magnam misericórdiam tuam. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper: et in saecula saeculorum, Amen.

℣. Osténde nobis, Dómine,
misericórdiam tuam.

℟. **Et salutáre tuum da nobis.**

℣. Dómine, exáudi oratióne meam.

℟. **Et clamor meus ad te véniat.**

℣. Dóminus vobíscum.

℟. **Et cum spíritu tuo.**

℣. ORÉMUS. Exáudi, nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, aetérne Deus, et míttere dignéris sanctum Angelum tuum de coelis, qui custódiat, fóveat, prótegat, vísit et atque défendat omnes habitantes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

Aspergi-me, Senhor, com hissopo, e ficarei limpo; lavai-me, e ficarei mais alvo do que a neve. Compadeci-Vos, de mim, ó Deus, pela vossa grande misericórdia. Glória ao Pai, e ao Filho, e ao Espírito Santo, assim como era no princípio, agora e sempre, e por todos os séculos dos séculos, Amém.

℣. Mostrai-nos, Senhor, a vossa misericórdia.

℟. E dai-nos a vossa salvação.

℣. Ouvi, Senhor, a minha oração.

℟. E chegue até vós o meu clamor.

℣. O Senhor esteja convosco.

℟. E com vosso espírito.

℣. OREMOS. Ouvi-nos, Senhor, Pai santo, Deus omnipotente e eterno, e dignai-Vos enviar do Céu o vosso santo Anjo, que guarde, sustente, proteja, visite e defenda todos os que se encontram nesta morada. Por Jesus Cristo Senhor Nosso.

℟. Amém.

ORAÇÕES AO PÉ DO ALTAR

(De joelhos)

In nomine Patris, **X** et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

V. Introíbo ad altare Dei.

R. Ad Deum qui lætificat juventútem meam.

V. Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iniquo et doloso érue me.

R. Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum afflígít me inimícus?

V. Emitte lucem tuam et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

R. Et introíbo ad altare Dei: ad Deum qui lætificat juventútem meam.

V. Confitébor tibi in cíthara Deus, Deus meus: quare tristis es ánima mea, et quare contúrbas me?

R. Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

V. Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Santo.

R. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

Em nome do **X** Pai, e do Filho, e do Espírito Santo. Amém.

V. Vou-me aproximar do altar de Deus.

R. Do Deus que é a alegria da minha juventude.

V. Julgai-me, ó Deus, e separai a minha causa da causa da gente ímpia. Livrai-me do homem injusto e enganador.

R. Pois vós, ó meu Deus, sois a minha força. Por que me repelis? Por que ando eu triste, quando me aflige o inimigo?

V. Enviai-me a vossa luz e a vossa verdade. Elas me guiarão e hão de conduzir-me a vossa montanha santa, ao lugar onde habitais.

R. Entrarei ao altar de Deus, ao Deus que é a alegria da minha juventude.

V. Louvar-vos-ei ó Deus, Deus meu, ao som da harpa. Por que estais triste, ó minha alma? E por que me inquietas?

R. Espera em Deus, porque ainda o louvarei como meu Salvador e meu Deus.

V. Glória ao Pai, ao Filho, e ao Espírito Santo.

R. Assim como era no princípio, agora e sempre, e por todos os séculos dos séculos. Amém.

V. Introíbo ad altare Dei.

R. **Ad Deum qui lætificat juventútem meam.**

V. Adjutórium ✕ nostrum in nōmine Dómini.

R. **Qui fecit cælum et terram.**

V. Confiteor Deo omnipotenti, (...).

R. **Misereártur tui omnípotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducat te ad vitam æternam.**

T. **Confiteor Deo omnipotenti, / beatæ Mariæ semper Virgini, / beato Michæli Archangelo, / beato Joanni Baptistæ, / sanctis Apóstolis Petro et Paulo, / omnibus Sanctis, et tibi, pater: / quia peccavi nimis cogitáttione, verbo, et ópere: [bate três vezes no peito] / mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, / beatum Michælem Archangelum, / beatum Joannem Baptistam, / sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, / omnes Sanctos, et te, pater, / orare pro me ad Dóminum Deum nostrum.**

V. Misereártur vestri omnípotens Deus, et dimissis peccáis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

R. Amen.

V. Vou-me aproximar do altar de Deus.

R. Do Deus que é a alegria da minha juventude.

V. O nosso ✕ auxílio está no nome do Senhor.

R. Que fez o Céu e a Terra.

V. Eu pecador me confesso, (...).

R. Que Deus omnipotente se compadeça de vós, perdoe os vossos pecados e vos conduza à vida eterna.

T. EU, PECADOR, me confesso a Deus todo-poderoso, à bem-aventurada sempre Virgem Maria, ao bem-aventurado são Miguel Arcanjo, ao bem-aventurado são João Batista, aos santos apóstolos são Pedro e são Paulo, a todos os Santos, e a vós padre, que pequei muitas vezes, por pensamentos, palavras, obras e omissões, [bate três vezes no peito], por minha culpa, minha culpa, minha máxima culpa. Portanto, peço e rogo à bem-aventurada sempre Virgem Maria, ao bem-aventurado são Miguel Arcanjo, ao bem-aventurado são João Batista, aos santos apóstolos são Pedro e são Paulo, a todos os Santos, e a vós padre, que rogueis por mim a Deus Nossa Senhor.

V. Deus todo poderoso tenha compaixão de vós, perdoe os vossos pecados, e vos conduza à vida eterna.

R. Amém.

V. Indulgéntiam, ✕ absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrorum, tríbuat nobis omnípotens et misericors Dominus.

R. Amen.

V. Deus, tu convérsus vivificábis nos.

R. Et plebs tua lætabitur in te.

V. Osténde nobis Dómine,
misericordiam tuam.

R. Et salutare tuum da nobis.

V. Dómine, exáudi oratióne meam.

R. Et clámor meus ad te véniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Indulgênciā, ✕ absolvição, e remissão dos nossos pecados, conceda-nos o Senhor omnipotente e misericordioso.

R. Amém.

V. Ó Deus, voltando-vos para nós nos dareis a vida.

R. E o vosso povo se alegrará em vós.

V. Mostrai-nos, Senhor, a vossa misericórdia.

R. E dai-nos a vossa salvação.

V. Ouvi, Senhor, a minha oração.

R. E chegue até vós o meu clamor.

V. O Senhor seja convosco.

R. E com o vosso espírito.

(De pé)

Intróito

(Fil 4, 4-6 | Sl. 84, 2)

Gaudéte in Dómino semper: íterum dico, gaudéte. Modéstia vestra nota sit ómnibus homínibus: Dóminus enim prope est. Nihil sollíciti sitis: sed in omni oratióne petitiónes vestræ innotéscant apud Deum. Ps. Benedixísti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Jacob. **℣.** Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

Kyrie Eleison

℣. Kyrie eléison.

℟. **Kyrie eléison.**

℣. Kyrie eléison.

℟. **Christe eléison.**

℣. Christe eléison.

℟. **Christe eléison.**

℣. Kyrie eléison.

℟. **Kyrie eléison.**

℣. Kyrie eléison.

℣. Dominus vobiscum.

℟. **Et cum spíritu tuo.**

Intróito

(Fil 4, 4-6 | Sl. 84, 2)

Regozijai-vos sempre no Senhor. Ainda uma vez vos digo : regozijai-vos. Seja a vossa modéstia conhecida de todos os homens, porque o Senhor está perto. De nada vos inquieteis, mas, em qualquer tempo, apresentai a Deus os vossos pedidos. Sl. Abençoastes, Senhor, a vossa terra; reconduzistes a Jacó do cativeiro. **℣.** Glória ao Pai, ao Filho, e ao Espírito Santo. Assim como era no princípio, agora e sempre, e por todos os séculos dos séculos. Amém.

Kyrie Eleison

℣. Senhor, tende piedade de nós.

℟. Senhor, tende piedade de nós.

℣. Senhor, tende piedade de nós.

℟. Cristo, tende piedade de nós.

℣. Cristo, tende piedade de nós.

℟. Cristo, tende piedade de nós.

℣. Senhor, tende piedade de nós.

℟. Senhor, tende piedade de nós.

℣. Senhor, tende piedade de nós.

℣. O Senhor seja convosco.

℟. E com o vosso espírito.

Coleta

Aurem tuam, quæsumus, Dómine,
précibus nostris accómmoda: et mentis
nostræ ténebras, grátia tuæ visitatiónis
illústra. Qui vivis et regnas, cum Deo Patre
in unitáte Spíritu Sancti, Deus, per omnia
saecula saeculorum.

R. Amen.

(Sentados)

Epístola

(Fil 4, 4-7)

Lectio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Philippenses.

Fratres: Gaudéte in Dómino semper:
íterum dico, gaudéte. Modéstia vestra
nota sit ómnibus homínibus: Dóminus
prope est. Nihil sollíciti sitis: sed in omni
oratióne et obsecratióne, cum gratiárum
actiόne, petitónes vestræ innotéscant
apud Deum. Et pax Dei, quæ exsúperat
omnem sensum, custódiat corda vestra
et intellegéntias vestras, in Christo Jesu,
Dómino nostro.

R. Deo Grátias!

Coleta

Nós Vos rogamos. Senhor, inclinai o vosso
ouvido às nossas preces, e pela graça de vossa
visita, iluminai o nosso espírito. Vós, que,
sendo Deus, viveis e reinais com Deus Padre
em união com o Espírito Santo, por todos os
séculos dos séculos.

R. Amém.

Epístola

(Fil 4, 4-7)

Leitura da Epístola de São Paulo Apóstolo aos Filipenses.

Irmãos: Regozijai-vos sempre no Senhor.
Ainda uma vez vos digo: regozijai-vos.
Seja a vossa modéstia conhecida de todos
os homens; o Senhor está perto. De nada
vos inquieteis mas, em toda oração e
súplica, dando graças, apresentai a Deus
os vossos pedidos. E a paz de Deus, que
excede todo entendimento, guarde os
vossos corações e os vossos espíritos no
Cristo Jesus, Senhor nosso.

R. Deo Grátias! (Graças a Deus)

Gradual

(SI 79, 2-3)

Qui sedes, Dómine, super Chérubim, éxcita poténtiam tuam, et veni. **¶**. Qui regis Israël, inténde: qui dedúcis, velut ovem, Joseph.

Aleluia

(SI 79, 2)

Allelúia, allelúia, **¶**. Excita, Dómine, potentiam tuam, et veni, ut salvos fáciás nos. Allelúia.

(De pé)

Evangelho

(Jo 1, 19-28)

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spíitu tuo.

V. Sequéntia Sancti Evangélii **¶**
secúndum Joánnem.

R. Glória tibi, Dómine.

In illo tempore: Misérunt Judæi ab Jerosólymis sacerdótes et levítas ad Joánnem, ut interrogárent eum: Tu quis es? Et conféssus est, et non negávit: et conféssus est: Quia non sum ego Christus. Et interrogavérunt eum: Quid ergo? Elías es tu?

Gradual

(SI 79, 2-3)

Vós, Senhor, que estais assentado acima dos Querubins, manifestai o vosso poder e vinde. **¶**. Atendei, Vós que governais a Israel, e conduzis a José como um pastor à ovelha.

Aleluia

(SI 79, 2)

Aleluia, aleluia. **¶**. Manifestai, Senhor, o vosso poder e vinde, para que sejamos salvos. Aleluia.

Evangelho

(Jo 1, 19-28)

¶. O Senhor seja convosco

R. E com vosso espírito.

V. Continuação do santo Evangelho **¶** de Nosso Senhor Jesus Cristo, segundo joão.

R. Glória a Vós Senhor.

Naquele tempo, os judeus enviaram de Jerusalém, sacerdotes e levitas a João, para lhe perguntar: Quem és tu? Ele confessou e não negou. E confessou: Eu não sou o Cristo. E perguntaram-lhe: Então, quem és? És tu Elias?

Et dixit: Non sum. Prophéta es tu? Et respondit: Non. Dixérunt ergo ei: Quis es, ut respónsum demus his, qui misérunt nos? Quid dicis de te ipso? Ait: Ego vox clamántis in desérto: Dirígite viam Dómini, sicut dixit Isaías Prophéta. Et qui missi fúerant, erant ex pharisáeis. Et interrogavérunt eum, et dixérunt ei: Quid ergo baptízas, si tu non es Christus, neque Elías, neque Prophéta? Respóndit eis Joánnes, dicens: Ego baptízo in aqua: médius autem vestrum stetit, quem vos nescítis. Ipse est, qui post me ventúrus est, qui ante me factus est: cujus ego non sum dignus ut solvam ejus corrígiam calceaménti. Hæc in Bethánia facta sunt trans Jordánem, ubi erat Joánnes baptízans.

(Quando o sacerdote vai oscular o missal, responde-se):

R. Laus tibi, Christe.

Homilia
(Sentados)

(Pausa para reflexão)

Ele respondeu: Não sou. És tu o Profeta? Ele repetiu: Não. Disseram-lhe então: Quem és, pois, para respondermos aos que nos enviaram? Que dizes de ti mesmo? E [João] respondeu-lhes: Eu sou a voz do que clama, no deserto: preparai o caminho do Senhor, como disse o profeta Isaías. Ora, os enviados eram da seita dos fariseus. E fizeram-lhe esta pergunta: Por que então batizas tu, se não és o Cristo, nem Elias, nem o Profeta? Respondeu-lhes João, dizendo: Eu batizo com água, mas no meio de vós está Um que vós não conhecéis. Este é O que virá depois de mim, que era antes de mim e de quem não sou digno de desatar a correia dos sapatos. Isto se deu em Betânia, além do Jordão, onde João batizava.

(Quando o sacerdote vai oscular o missal, responde-se):

R. Laus tibi, Christe (Louvor a vós ó Cristo).

Homilia
(Sentados)

(Pausa para reflexão)

(De pé)

Credo

T. CREDO in unum Deum, Patrem omnipoténtem, / factórem cæli et terræ, / visibílum ómnium et invisibílum. Et in unum Dóminum Jesum Christum, / Fílium Dei unigenitum. / Et ex Patre natum / ante ómnia sæcula. Deum de Deo, / lumen de Lúmine, / Deum verum de Deo vero. / Génitum, non factum, / consubstantiálem Patri: / per quem ómnia facta sunt. / Qui propter nos hómines / et propter nostram salútem / descéndit de cælis. /

(todos se ajoelham) ET INCARNATUS EST DE SPIRITU SANCTO EX MARIA VIRGINE: ET HOMO FACTUS EST.

Crucifíxus étiam pro nobis : / sub Póntio Piláto / passus, et sepultus est. / Et resurréxit tértia die, / secundum Scriptúras. / Et ascéndit in cælum: / sedet ad déxteram Patris. / Et íterum ventúrus est cum glória / judicáre vivos et mórtuos: / cuius regni non erit finis. /

Credo

T. CREIO em um só Deus, Pai todo poderoso, criador do céu e da terra, de todas as coisas visíveis e invisíveis. Creio em um só Senhor, Jesus Cristo, Filho unigênito de Deus, nascido do Pai, antes de todos os séculos; Deus de Deus, luz da luz, Deus verdadeiro de Deus verdadeiro; Gerado, não criado, consubstancial ao Pai, por Ele todas as coisas foram feitas. Por nós homens, e para nossa salvação, desceu dos céus.

(todos se ajoelham) E SE ENCARNOU, PELO ESPÍRITO SANTO, NO SEIO DA VIRGEM MARIA, E SE FEZ HOMEM.

Também por amor de nós foi crucificado, sob Pôncio Pilatos; padeceu e foi sepultado. Ressuscitou ao terceiro dia, conforme as Escrituras. E subiu aos Céus, onde está sentado à direita do Pai. E de novo há de vir, em sua glória, para julgar os vivos e os mortos; E o seu reino não terá fim.

Et in Spíritum Sanctum, / Dóminum et vivificántem: / qui ex Patre, Filióque procédit. / Qui cum Patre, et Fílio simul adorátur, / et conglorificátur: / qui locutus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam / et apostólicam Ecclésiam. / Confíteor unum baptísma / in remissiónem peccatórum. / Et exspécto resurrectióne mortuórum. / Et vitam ✕ ventúri sæculi. / Amen.

V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spíritu tuo.

(Sentados)

Antífona do Ofertório

(Sl 84, 2)

Benedixísti, Dómine, terram tuam:
avertísti captivitátem Jacob:
remisísti iniquitatem plebis tuæ.

Creio no Espírito Santo, Senhor que dá a vida, e procede do Pai e do Filho; e com o Pai e o Filho é igualmente adorado e glorificado: ele o que falou pelos profetas. Creio na Igreja, una, santa, católica e apostólica. Professo um só Batismo, para a remissão dos pecados. E espero a ressurreição dos mortos e a vida ✕ do mundo que há de vir. Amém

V. O Senhor seja convosco.
R. E com o vosso espírito.

(Sentados)

Antífona do Ofertório

(Sl 84, 2)

Abençoastes, Senhor, a vossa terra;
reconduzistes a Jacó do cativeiro;
perdoastes a iniquidade de vosso povo.

(De pé)

Orate Frates

V. Oráte fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem

**R. Suscípiat Dóminus sacrificium de
mánibus tuis ad laudem et glóriam
nóminis sui, ad utilitátem quoque
nostram, totiusque Ecclésiæ suæ
sanctæ.**

Secreta

V. Devotiónis nostræ tibi, quæsumus, Dómine, hóstia júgiter immolétur: quæ et sacri péragat institúta mystérii, et salutáre tuum in nobis mirabíliter operétur. Per D. N.

R. Amen.

Cânon

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

V. Grátias agámus Dómino Deo nostro

R. Dignum et justum est.

Orate Frates

V. Orai irmãos, para que este sacrifício, que também é vosso, seja aceito e agradável a Deus Pai Onipotente.

R. Receba, o Senhor, de vossas mãos este sacrifício, para louvor e glória de seu nome, para nosso bem e de toda a sua santa Igreja.

Secreta

V. Fazei, Vos suplicamos, Senhor, que sempre Vos imolemos a hóstia de nossa devoção, a fim de que produza o efeito para o qual instituístes este sagrado Mistério, e opere maravilhosamente em nós vossa obra de salvação. Por N. S.

R. Amém.

Cânon

V. O Senhor seja convosco.

R. E com o vosso espírito.

V. Corações para o alto.

R. Já os temos para o Senhor

V. Demos graças ao Senhor, nosso Deus.

R. É digno e justo.

Prefácio da Santíssima Trindade

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, aeterne Deus. Qui cum unigenito Filio: tuo et Spiritu Sancto, unus es Deus, unus es Dominus: non in unius singularitate personae, sed in unius Trinitae substantiae. Quod enim de tua Glória, revelante te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spiritu Sancto, sine differentia discretionis sentimus. Ut in confessione verae, sempiternaeque Deitatis, et in personis proprietas, et in essentia unitas, et in majestate adoretur aequalitas. Quam laudant Angeli atque Archangeli, Cherubim, quoque ac Seraphim: qui non cessant clamare quotidie, una voce dicentes:

**T. Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt
cæli et terra glória tua. Hosanna in
excélsis. Benedíctus ✕ qui venit in
nómine Dómini. Hosánna in excélsis.**

(De joelhos)

Prefácio da Santíssima Trindade

É verdadeiramente digno, justo, racional e salutar, que sempre e em toda a parte Vos rendamos graças, Senhor Santo, Pai onipotente e Deus eterno; Que sois, com o Vosso Filho Unigênito e com o Espírito Santo, um só Deus e um só Senhor, não na singularidade duma só pessoa, mas na Trindade duma só substância. Porque tudo aquilo que nos revelastes e cremos da Vossa glória, isso mesmo sentimos, sem diferença nem distinção, do Vosso Filho e do Espírito Santo, de maneira que, confessando a verdadeira e eterna Divindade, adoramos a propriedade nas Pessoas, a unidade na Essência e a igualdade na Majestade, a qual louvam os Anjos e os Arcanjos, os Querubins e os Serafins, que não cessam de cantar dizendo a uma só voz:

T. Santo, Santo, Santo, Senhor Deus do universo. O Céu e a Terra proclaimam a vossa glória . Hosana nas alturas.Bendito ✕ o que vem em nome do Senhor. Hosana nas alturas!

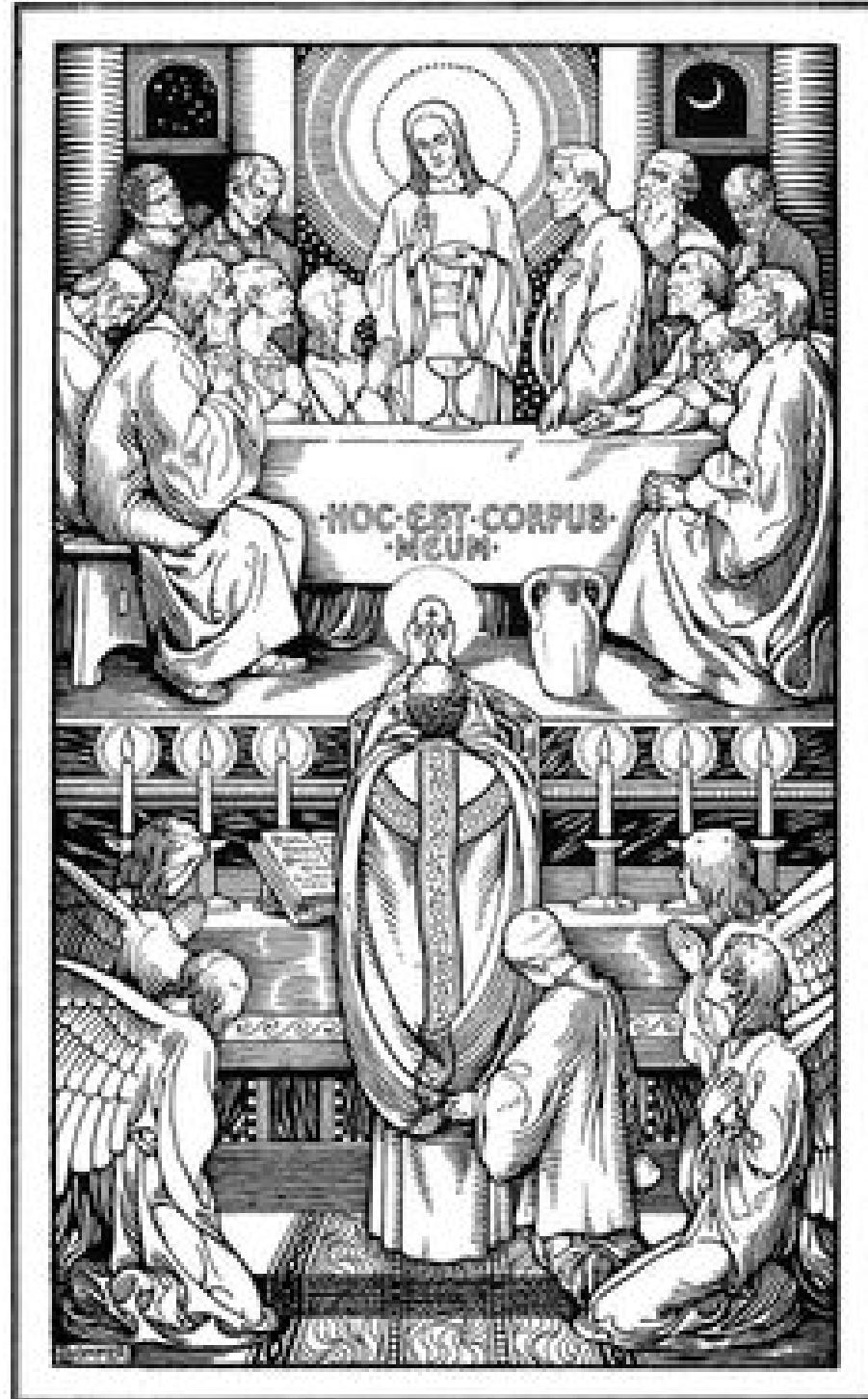
(De joelhos)

(De joelhos)

Te igitur, clementíssime Pater, per Jesum
Christum Fílum tuum (...).

(De joelhos)

A vós, Pai clementíssimo, por Jesus
Cristo vosso Filho e Senhor nosso (...).



O celebrante termina em voz alta:

PER ÓMΝΙΑ SÆCULA SÆCULÓRUM.

℟. Amen.

O celebrante termina em voz alta:

POR TODOS OS SÉCULOS DOS
SÉCULOS.

℟. Amém.

(De pé)

Pater Noster

Orémus. Præceptis salutáribus mónti, et divína institutióne formáti, audemus dícere:

Pater noster, qui es in cælis: / Sanctificétur nomen tuum: / Advéniat regnum tuum: / Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. / Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: / Et dimítte nobis débita nostra, / sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. / Et ne nos inducas in tentatióne,

R. Sed líbera nos a malo.

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Vírgine Dei Genitríce María, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adiutí, et a peccáto simus semper líberi, et ab omni perturbatióne secúri. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sanctis Deus,

V. Per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Pai Nosso

OREMOS. Fiéis às ordens do Senhor e, instruídos pelos divinos ensinamentos, ousamos dizer

Pai nosso, que estais nos céus, santificado seja o vosso nome, venha a nós o vosso reino, seja feita a vossa vontade, assim na terra como no céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, e perdoai-nos as nossas dívidas, assim como nós perdoamos aos nossos devedores. E não nos deixeis cair em tentação,

R. mas livrai-nos do mal

P. Livrai-nos de todos os males, ó Pai, passados, presentes e futuros, e pela intercessão da bem-aventurada e gloriosa sempre Virgem Maria, dos vossos bem-aventurados apóstolos, Pedro, Paulo, André e todos os Santos, dai-nos propício a paz em nossos dias, para que, por vossa misericórdia, sejamos sempre livres do pecado, e preservados de toda a perturbação. Por nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que, sendo Deus, convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo,
V. Por todos os séculos dos séculos.
R. Amém

Fração da Hóstia

V. Pax ✕ Dómini ✕ sit simper ✕ vobiscum.

R. Et cum spíitu tuo.

Agnus Dei

**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
Miserére nobis.**

**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
Miserére nobis.**

**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
Dona nobis pacem.**

(De joelhos)

Dómine Jesu Christe, qui dixisti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respícias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignérис: qui vivis et regnas Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Fração da Hóstia

V. A paz ✕ do Senhor ✕ esteja sempre ✕ convosco.

R. E com o vosso Espírito.

Cordeiro de Deus

Cordeiro de Deus, que tirais o pecado do mundo, Tende piedade de nós.

Cordeiro de Deus, que tirais o pecado do mundo, Tende piedade de nós.

Cordeiro de Deus, que tirais o pecado do mundo, Dai-nos a paz.

(De joelhos)

Senhor Jesus Cristo, que dissessestes aos vossos apóstolos: "Eu vos deixo a paz, eu vos dou a minha paz": não olheis os meus pecados, mas para a fé da vossa Igreja; dailhe, a paz e a unidade, segundo a vossa misericórdia. Vós que sendo Deus, viveis e reinais, em união com o Espírito Santo, por todos os séculos dos séculos. Amém.

Preparação para a Comunhão

(Pode ser omitido caso já tenha sido rezado no início da missa)

T. Confiteor Deo omnipotenti, / beatæ Mariæ semper Virgini, / beato Michæli Archangelo, / beato Joanni Baptistæ, / sanctis Apóstolis Petro et Paulo, / omnibus Sanctis, et tibi, pater: / quia peccavi nimis cogitátione, verbo, et ópere: [bate três vezes no peito] / mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, / beatum Michælem Archangelum, / beatum Joannem Baptistam, / sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, / omnes Sanctos, et te, pater, / orare pro me ad Dóminum Deum nostrum.

V. Misereá tur vestri omnípotens Deus, et dimissis peccáis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

R. Amen.

V. Indulgéntiam, ✕ absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrorum, tríbuat nobis omnípotens et misericors Dominus.

R. Amen.

Preparação para a Comunhão

(Pode ser omitido caso já tenha sido rezado no início da missa)

T. EU, PECADOR, me confesso a Deus todo-poderoso, à bem-aventurada sempre Virgem Maria, ao bem-aventurado são Miguel Arcanjo, ao bem-aventurado são João Baptista, aos santos apóstolos são Pedro e são Paulo, a todos os Santos, e a vós padre, que pequei muitas vezes, por pensamentos, palavras, obras e omissões, [bate três vezes no peito], por minha culpa, minha culpa, minha máxima culpa. Portanto, peço e rogo à bem-aventurada sempre Virgem Maria, ao bem-aventurado são Miguel Arcanjo, ao bem-aventurado são João Batista, aos santos apóstolos são Pedro e são Paulo, a todos os Santos, e a vós padre, que rogueis por mim a Deus Nosso Senhor.

V. Deus todo poderoso tenha compaixão de vós, perdoe os vossos pecados, e vos conduza à vida eterna.

R. Amém.

V. Indulgência, ✕ absolvíção, e remissão dos nossos pecados, conceda-nos o Senhor omnipotente e misericordioso.

R. Amém.

Ecce Agnus Dei

V. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

E em seguida, três vezes:

R. Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur anima mea.

Comunhão

Dirigindo-se à mesa de comunhão o sacerdote diz a cada um dos comungantes:

Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

Antífona da Comunhão

Dícite: pusillánimes, confortámini et nolíte timére: ecce, Deus noster véniet et salvábit nos.

Eis o Cordeiro de Deus!

V. Eis o Cordeiro de Deus! Eis aquele que tira o pecado do mundo!

E em seguida, três vezes:

R. Senhor, eu não sou digno de que entreis em minha morada, mas dizei uma só palavra e a minha alma será salva.

Comunhão

Dirigindo-se à mesa de comunhão o sacerdote diz a cada um dos comungantes:

O Corpo e o Sangue de Nosso Senhor Jesus Cristo guarde tua alma para a vida eterna. Amem.

Antífona da Comunhão

Dizei: Pusilânimes, confortai-vos e não temais: eis que o nosso Deus virá e nos salvará.

(De pé)

Depois da Comunhão

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Implorámus, Dómine, cleméntiam tuam: ut hæc divína subsídia, a vítiis expiátos, ad festa ventúra nos præparent. Per D.N.

R. Amen.

Despedida

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Ite, Missa est.

R. Deo grátias.

(De joelhos)

V. Benedicat vos omnípotens Deus:
Pater, et Filius, ✠ et Spíritus Sanctus.

R. Amen

Depois da Comunhão

V. O Senhor seja convosco.

R. E com o vosso espírito.

V. Imploramos, Senhor, a vossa clemência para que este Remédio divino, purificando-nos dos nossos pecados, nos prepare para as festas que se aproximam. Por N. S.

R. Amém.

Despedida

V. O Senhor seja convosco.

R. E com o vosso espírito.

V. Ide, a Missa terminou.

R. Demos graças a Deus.

(De joelhos)

V. Abençoe-vos o Deus onipotente, Pai,
e Filho, ✠ e Espírito Santo.

R. Amém.

ÚLTIMO EVANGELHO

(De pé)

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. ✕ Inítium sancti Evangélii secundum Joannem.

R. Glória tibi, Dómine.

In princípio erat Verbum et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso factum est nihil quod factum est; in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum; et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joannes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem fílios Dei fiéri; his qui credunt in nómine ejus, qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt: **(Faz-se Genuflexão) ET VERBUM CARO FACTUM EST:** et habitávit in nobis: et vidimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

R. Deo grátias.

V. O Senhor seja convosco.

R. E com o vosso espírito.

V. ✕ Início do santo Evangelho segundo São João.

R. Glória a Vós Senhor.

No princípio era o Verbo, e o Verbo estava com Deus, e o Verbo era Deus. Ele estava no princípio com Deus Todas as coisas foram feitas por Ele, e sem Ele nada do que foi feito se fez. Nele estava a vida, e a vida era a luz dos homens. E a luz resplandece nas trevas, e as trevas não a compreenderam. Houve um homem enviado de Deus, cujo nome era João Este veio como Testemunha para dar testemunho da luz, a fim de que todos cressem por meio dele. Não era Ele a luz, mas veio para dar testemunho da luz. Ali estava a Luz verdadeira, a que ilumina a todo o homem que vem a este mundo Estava no mundo, e o mundo foi feito por Ele, e o mundo não O conheceu. Veio para o que era seu, e os seus não O receberam. Mas, a todos quantos O receberam, deu-lhes o poder de se tornarem filhos de Deus, aos que crêem no seu Nome; Os quais não nasceram do sangue, nem do desejo da carne, nem da vontade do homem, mas nasceram de Deus. **(Faz-se Genuflexão): E O VERBO SE FEZ CARNE**, e habitou entre nós, e vimos a sua glória, glória própria do Filho Unigênito do Pai, cheio de graça e de verdade.

R. Deo grátias (Graças a Deus)